

Serbisu Hamutuk ho Investidor Agronegósio Iha Timor-Leste: Matadalan ba Membru Komunitade



Câmara do Comércio e Indústria Timor-Leste





Parseria Agronegósiu no Ita Boot

Folletu ne'e hato'o hanoin balun hodi konsidera se ita boot hakarak atu halo parseria ho investidor agronegósiu ida.

Saida mak Agronegósiu?

Agronegósiu refere ba kultivasaun, prosesamentu, halot no distribuisaun produsaun agrikultura atu faan, iha rai laran ou internasional. Atu hasa'e nivel produsaun no kualidade kolleita ba benefisiu finanseiru, normalmente agronegósiu involve introdusaun ajudus tekniku no aproximasaun jestaun di'ak.

Parseria agronegósiu bele hala'o iha oin barak. Normalmente parseria involve investidor ida iha esperiéncia maka'as ho iha asesu ba merkadu, finansas, no teknolojia (hanesan adubu, sistema kultivasaun no variedades ai-horis di'ak) serbisu hamutuk ho membru comunidade agrikultura sira ne'ebe iha asesu ba rai ne'ebe di'ak.

Investidor agronegósiu ida bele hanesan empreza lokal ki'ik ida ou kompañia internasional boot ida. Nia bele buka atu dezenvolve projetu foun ida involve rai hektares barak ba kuda produsaun foun ruma, ou bele buka atu serbisu hamutuk ho agrikultor barak ba halo rehabilitasaun no fa'an koilleta ne'ebe iha. Investidor agronegósiu ida bele mos kooperativa ida ne'ebe hamriik ona ka foin mak hamriik.

Maioria transasaun agronegósiu iha Timor-Leste involve deit fa'an produsaun agríkola. Maibé investidor balu kontribui ba intensifikasaun agrikultura. Parseria ho investidor bele ajuda agrikultor sira aprende teknolojia foun no bele hetan asesu ba material foun, variedade ai-horis, no merkadu. Parseria bele hasa'e rendimentu osan agrikultor sira nian, maibe bele hamosu mos risku foun. Tamba ne'e tenke maneja didi'ak risku sira ne'e.

1. Wainhira Ita boot Negosia atu Serbisu ho Investidor ida

Investidor agronegósiu la hanesan ho ofisiais governu no ONG. Investidor agronegósiu nia objetivu mak atu hetan lukru. Objetivu husi parseria agronegósiu di'ak ida entre membru comunidade ho investidor sira maka ba parte rua atu hetan lukru hanesan (hotu-hotu manan). Parseria agronegósiu bele halo iha oin barak no refere ba kontribusaun ne'ebe fornese husi parte ida-idak la hanesan. Buat importante liu maka atu ema hotu-hotu kompriende kona ba saida mak sira konkorda ona.

Se ita boot halo akordu ida ho investidor ida, ne'e signifika katak ita boot tenke serbisu tuir akordu refere. Por ezemplu,ne'e bele signifika katak ita boot aseita ho folin fa'an antes hahu kuda, depois diskonta fali ba ajudus hanesan adubus no ajuda sira seluk fornese husi investidor. Parseria agronegósiu signifika katak parte ida-idak tenke fornese sira nia ajudus ne'ebe konkorda ona, no hotu-hotu sei depende ba malu.

2. Buka Hatene kona ba Ita boot nia Investidor Agronegósiu antes Halo Parseria

Tenke hatene didi'ak investidor ne'e iha koñesementu tékniku ne'ebe nesesáriu no esperiéncia barak para bele halo projetu hetan

susesu. Buka atu hola parte iha reuniaun komunidadade nian ruma wainhira investidor apresenta planu no ita boot sira bele husu perguntas.

3. Se mak tenke Kolia ba Investidor kona ba Akordo Ida?

Ema hotu-hotu mak atu involve iha projetu agronegósiu tenke partisipa iha prosesu negosiasaun no konsulta. Ne'e significa katak feto sira tenke involve'an hanesan mos mane sira.

Presiza atu konkorda uluk iha komunidadade nia laran sese deit mak sei partisipa iha projetu refere no saida mak sira atu kontribui. Tenke konkorda ho ita boot nia komunidadade oinsa atu distribui benefisiu ne'e. Para parseria agronegósiu ida bele sustentável, importante liu atu selu sira hotu ne'ebe serbisu – feto ou mane. Presija diskuti kle'an ho ita boot nia komunidadade.



4. Komprende kona ba Planu Komersiál

Ita boot tenke hatene didi'ak kona ba aranjamentu komersiál ne'e para ita boot bele hetan benefisiu husi aranjamentu hirak ne'e. Presija haree didi'ak aranjamentu komersiu ne'e tenke hakerek iha kontratu nia laran no iha lian ne'ebe ita boot komprende. No ita boot tenke kaer kopia kontratu ne'e. Ema hotu-hotu ne'ebe partisipa iha projetu ne'e, feto no mane, tenke komprende didi'ak konteúdu kontratu refere depois mak asina kontratu ne'e.



5. Aprende Saida mak atu Halo no Kolia ho Investidor

Tenke hatene katak investidor aseita atu treina ita boot sira oin sa atu halo serbisu. Investidor tenke prontu atu responde pergunta sira no diskuti problemas hirak ne'ebe mosu fila-fila. Serbisu na'in sira hotu – feto no mane - tenke hetan oportunidade ba treinu no kolia direktamente ho investidor ou representante investidor nian sira.

6. Se nia Rai mak sei Uza ba Projetu Ne'e?

Se nia rai mak sei uza ba projetu ne'e? Ita boot tenke hetan konsultasaun se ita boot mak rai nia na'in ou uza deit rai, mesmu rai ne'e komunidadade nian, rai familia nian ou ita boot nia rai privadu. Ita boot presija hatene konaba impaktu sira karik projetu ne'ebe hala'o iha rai refere sei fo impaktu ruma ba rai ne'ebe esiste ba halo to'os ou koileta ai-han fuik, material husi ai-laran ou ai-moruk sira. Ikus liu, tenke cek katak ita boot komprende ona kona ba aranjamentu komersial konaba uza rai.

7. Jestaun Risku ou Tamba sa Hau la Tau hotu Manu Tolun Iha Raga Ida nia Laran

Tenke hare didi'ak investidor ne'e kompleta duni kualker projetu pilotus atu prova efektividade metodu agrikultura foun. Se metodu agrikultura hirak ne'e sedauk koko iha area ita boot nian, ne'e bele iha risku produsaun sei failla no sei fo risku ba ita boot nia moris loron-loron.

Se ita boot tama iha parseria agronegósio ruma, persija kuidadu se karik projetu la susesu. Ne'e signifika katak ita boot tenke kontinua halo to'os, para ita boot nia familia sei iha nafatin ai-han se projetu agronegósio ne'e la susesu.

8. Se Karik Hau la Konkorda ho Investidor Ne'e?

Wainhira ita boot halo akordu ho investidor ida, tenke hanoin kona ba saida mak ita boot atu halo se karik laiha konkordansia entre ita boot no investidor ne'e. Di'ak liu aprosimsaun resolusaun konfliktu geral ne'e konkorda uluk lai no mensiona mos iha kontratu nia laran. Maibe tenke hanoin katak, buat ne'ebe importante liu ba parseria ida atu susesu maka komunikasaun di'ak entre ita boot ho investidor ne'e.

9. Oin sa Ita boot Maneja Benefisiu Sira Husi Parseria Agrinegosiu Ida?

Osan ne'ebe aumenta liu husi parseria agronegósium bele uza ba suporta rendimentu uma laran, loke negósium foun, despeza ba tratamentu saude no edukasaun. Maibe, osan ne'ebe suli maka'as mos bele hamosu dezafiu, inklui problema oinsa atu distribui osan. Ne'e idea ida di'ak ba ita boot no ita boot nia familia atu haree didi'ak oinsa fonte rendimentu foun ne'e bele uja didi'ak atu suporta nesidades familia tomak nian.



Informasaun badak iha matadalan ne'e Cãmara do Comẽrcio e Industria Timor-Leste mak prepara iha kolaborasaun ho programa Justisa ba Ema Kiak (J4P) Banku Mundial nian.

Atu hetan kopia kompletu matadalan ba Membru Komunidade ou Matadalan ba Investidor Agronegõsiu bele kontaktu:

Cãmara do Comẽrcio e Industria Timor-Leste (CCI-TL)
Avenida Mártires da Patria, Colmera, Dili, Telp. +670 7983007-
Email: ccitloffice@gmail.com – Website: www.ccitl.org.tl

Korporasaun Finansas Internasional (IFC)
Eskritoriu Banku Mundial, Avenida dos Direitos Humanos
Lecidere, Dili, Timor-Leste



2011